

主曆2016年10月16日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Office: San Jose Chinese Catholic Mission - 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050

http://www.sjccm.com 408-758-8917

**Pastor**: 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera  
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

**Other Important Contacts:**

**禮儀組(國) Mandarin Liturgy**

施天寶 408 777-3565

**禮儀組(英) English Liturgy**

Michael Wu

mike.wu2381@gmail.com

**禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy**

周湘曉 408-586-8481

**成人慕道(國) RCIA in Chinese**

湯明昭 tangmc06@gmail.com

**成人慕道(英) RCIA in English**

Ted Chan tchan.sbg@gmail.com

**嬰兒領洗 Baby Baptism**

周守華 408-517-0880

**葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep**

歐維禮神父 408-509-6960

**聖城通訊 HolyCity Magazine**

古偉業 holycity@sjccm.com

**禮儀時間及地點 Liturgy Schedule**

**主日彌撒**

國語 週日 9:00am 五街老人公寓  
85 S. 5<sup>th</sup> St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

**週六國語彌撒** 8:00AM - Ascension Church  
12033 Miller Avenue, Saratoga, CA

**明供聖體 Eucharistic Adoration**

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

**和好聖事 Reconciliation**

每月首週六 明供聖體時

**恭唸玫瑰經 Rosary Praying**

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

**主日奉獻二零一六年九月總額報告**

年度目標	\$ 170,000
每週目標	\$ 3,270
九月(四週)目標	\$ 13,080
九月奉獻總額	\$ 14,345
十月(五週)目標	\$ 16,350
感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving.	

**丙年第廿九主日彌撒釋義**

**祂還要光榮地降來(路十八1~8)**

雖然今天的福音幾乎全篇文字都是關於祈禱，不要灰心地祈禱，以及祈禱的效果，不過我們要特別提出並加以發揮的，是福音中將祈禱與人子來臨二者聯繫在一起的重要思想。

的確，四部福音中，路加福音更加重視祈禱，而且在耶穌生涯的記述中，也再三描繪祂的祈禱。耶穌幾乎在所有重要事件中都祈禱。耶穌重視祈禱，因此在訓誨門徒時，理所當然也講了不少關於祈禱的道理。我們在這裡要注意的是，人子來臨的時候，需要日夜呼求天主，也就是醒悟祈禱。

在耶穌宣講天國的道理中，經常會出現有關天主救恩歷史終結的言論；救恩史的末日，便是人子來臨。人子在福音中指耶穌自己，祂在世上是謙下的人子，連枕頭的地方也沒有；在耶穌三次預言苦難中，人子將要被交於人手，不過在大司祭蓋法面前，耶穌卻預言：「……要看見人子，坐在大能者的右邊，乘著天上的雲彩降來」，這便是世界末日，人子來臨的時候。

關於人子來臨，福音中記載了不少耶穌預言的話，其中有些資料也非常複雜，不易解釋清楚，不過無庸置疑的便是人類歷史有其終點，且天主既然在基督內，創造、拯救了人類，祂定將在基督內，完成人類的救恩。所以信經說：「祂還要光榮地降來，審判生者死者，祂的神國萬世無疆」，這也等於說，人子來臨是人類救恩最後一個時辰。因此當耶穌論及末日時，常常要求人保持警覺，祂不少的比喻是勸人醒悟。所謂醒悟，在聖經中指的是祈禱的態度。而我們今天福音中，在一篇講論祈禱的道理之後，耶穌加上了一個重要思想：寡婦鏗而不捨的呼喊伸冤，正是人子來臨的時候，期待救恩的人所需要的祈禱態度。

是的，世界末日人子來臨是我們信仰的內容，但其日子和時刻，沒有人能預測，因此不易在我們生命中產生確實的作用。不過，另一方面，在我們個人自己的生命中，福音中有關人子來臨，富於警惕的思想，都能適用在死亡問題上，值得我們今天提出來。

我們每人都有一部個人的歷史，天父因著基督在這部歷史中不斷宣告天國喜訊：呼籲悔改，信從福音。在我們有生之年，基督藉著宣講與聖事，以及或大或小的事件，施與天主的救恩；雖然我們仍會違背，甚至犯罪遠離天主，不過常有回頭與復義的可能。至於死亡，便是我們個人救恩史的終結，或者可說是人子來到我們生命中，我們個人的末日來臨的時辰。按照聖經與教會的信仰，既然這是救恩的最後時刻，人死後已經不能更改生前已立下的生命方向；如果我們一生跟隨基督，我們死後將延續此一自由抉擇，與基督永遠同在，假使有人生前自由地拒絕天主的救恩，死後亦將延續此一抉擇。對個人來說，死亡真如人子來臨，審判一生，這是多麼嚴重的一刻。

今天福音中將祈禱與人子來臨兩者連繫起來的思想，對我們這

些逃不掉死亡的人來說，又是多麼富有警惕性。我們必有一死，面對死亡，我們需要醒悟祈禱，接受人子來臨的救恩。的確，死亡的日子，一般來說，也是人莫能測；不過死亡比起人類歷史的末日，對我們是更加切身。至少我們可以這樣下結論說：生時不知醒悟祈禱的人，當死亡來臨時，他準備好面對了嗎？

聖神和新娘都說：「你來罷！」凡聽見的也要說：「你來罷！」「的確，我快要來。」「阿們。主耶穌，你來罷！」（默二十二 17；20）。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY 張春申神父 著

## 《活動及通告》

### 教宗 2016 年十月祈禱意向

**總意向：** 為新聞從業人員

願新聞從業人員，常能以尊重真理及強烈的倫理意識為工作的動機。

**福傳意向：** 為世界福傳日

願世界福傳日能在所有基督徒團體內重新激起福音的喜悅，喚醒宣講福音的責任。

### 成人慕道班 RCIA 隨時接受報名

我們的全年慕道班現在起，隨時接受報名。如果您或您的親戚朋友有興趣認識天主，接近主耶穌，開始這光明的道路，請儘快上網登記參加慕道預備班。您也可以打電話留言 (408-758-8917) 或者發郵件給我們 (pastor@sjccc.org)。

### 慈悲禧年信仰講座 11/12/2016

主題：從瑪竇福音的山中聖訓  
省思基督徒生活中慈悲的實踐

神師：鍾子月 神父

日期：2016 年 11 月 12 日(六)

時間：9:00 AM ~ 5:00 PM

地點：St. Clare Parish Hall  
(941 Lexington Street, Santa Clara, CA)

費用：\$15

報名：網路報名 [www.sjccm.com](http://www.sjccm.com)

吳興民 Shingmin Wu

[shingmin.wu@gmail.com](mailto:shingmin.wu@gmail.com) 408-887-7888

## 十月玫瑰月國粵語聯合恭唸玫瑰經

十月是玫瑰月，粵語彌撒後及國語彌撒前(大約 2:30PM 左右)，粵語組將同我們一起用粵/英/國語為我們的家庭、團體和世界和平恭唸玫瑰經。

### 2016 將臨期週末避靜 11/18/2016

主題：默示錄中的望德一啟示你我！

神師：鍾子月 神父

日期：2016 年 11 月 18 日 5:00PM ~ 11 月 20 日 12:30PM

地點：St. Clare's Retreat Centersomt  
(2381 Laurel Glen Rd, Soquel, CA 95073)

費用：單人房 \$150，雙人房 \$140 (每人)

報名：網路報名 [www.sjccm.com](http://www.sjccm.com)

吳興民 Shingmin Wu

[shingmin.wu@gmail.com](mailto:shingmin.wu@gmail.com) 408-887-7888

### MATTEO RICCI AWARD DINNER 11/03

Bishop Emeritus John S. Cummins of Oakland, California and Most Reverend Ignatius Wang Auxiliary Bishop Emeritus of the Archdiocese of San Francisco California will receive the U.S. Catholic China Bureau Matteo Ricci Award on November 3, 2016 in Oakland, California. Fr. Rob invites everyone to participate the Matteo Ricci Award Dinner in thanking both of our honorees for the spiritual guidance which they have offered to the U.S. Catholic China Bureau, the Chinese Catholic community, Catholic Church and general public in the San Francisco Bay Area.

### ARISE 第一季 每週小組聚會主題

第一週：起來，在基督內團聚 (10/3-10/9)

第二週：耶穌，來自天主的治癒者 (10/10-10/16)

第三週：耶穌，最聖賢的導師 (10/17-10/23)

第四週：耶穌，慈悲天主的面容 (10/24-10/30)

第五週：耶穌，住在我們中間的聖言 (10/31-11/6)

第六週：基督在我內生活 (11/7-11/13)

### 動態的信仰小組的關鍵

